

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2010 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 18 janvier 2010.
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 18 janvier 2010.
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance du conseil d'agglomération tenue le 19 janvier 2010.
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt des procès-verbaux des séances extraordinaires du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenues les 22 décembre à 17 heures, 23 décembre à 9 h 45 et 23 décembre 2009 à 10 heures.
  - Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
    - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commandes, pour le mois de décembre 2009;
    - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commandes et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2009 (**Référence : AP2010-013**).

- Dépôt d'une lettre de monsieur le maire Régis Labeaume, en date du 25 janvier 2010, dans laquelle il déclare son intérêt pécuniaire potentiel à l'égard de 2 dossiers (CV2009-1399 et CV-2009-1403) qui ont fait l'objet d'une décision, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 décembre 2009 où il était absent.
  - Dépôt du compte rendu de l'assemblée publique de consultation sur le projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la grande affectation résidentielle-urbaine*, R.V.Q. 1598.
- 5- Première partie de la période d'interventions des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens
- 7- Avis de proposition
- 8- Propositions
- a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis
- b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif
- c) Propositions non annoncées
- d) Matières nécessitant une consultation publique
- 9- Rapports du comité exécutif
- a) Demande de délai additionnel

DG2010-016      **Demande de délai additionnel jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 18 janvier 2010 - Église Saint-Coeur-de-Marie**

- b) Autres rapports

**Comité exécutif du 20 janvier 2010**

**Aménagement du territoire**

- AT2009-277      **Abrogation de la résolution CV-2004-0849 - Sentier piétonnier au Trait-Carré Ouest**
- AT2010-007      **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) est requise pour une partie du lot 1 398 362 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

**Culture**

- CU2010-002      **Attribution de 3 odonymes - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux - Arrondissement de Beauport**

**Ressources humaines**

- RH2010-015      **Désignation d'un représentant de l'employeur au Comité de placement de la Fiducie globale des régimes de retraite de la Ville de Québec**

**Comité exécutif du 27 janvier 2010**

**Affaires juridiques**

- AJ2010-004      **Ouverture de la rue Sophia-Melvin, située sur le lot 1 040 132 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**

**Approvisionnements**

- AP2009-749      **Adjudication d'un contrat pour le renouvellement des services d'assistance des logiciels ArcGIS - Période du 15 février 2010 au 14 février 2011 (Dossier 42321)**

**Communications**

- CO2010-001      **Mandat de consultation publique au Conseil municipal des enfants**

### Gestion des immeubles

GI2010-004      **Acquisition d'une partie du lot 1 160 797 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

GI2010-007      **Affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie du lot 2 073 992 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

### Ingénierie

IN2010-001      **Demande d'aide financière aux gouvernements provincial et fédéral, dans le cadre du programme *Fonds de stimulation de l'infrastructure* pour le projet *Remplacement des conduites, secteur Maizerets***

IN2009-022      **Autorisation de déposer une demande d'aide financière aux gouvernements provincial et fédéral, dans le cadre du *Programme de renouvellement des conduites d'eau potable et d'eaux usées (PRECO)***

Sujets reliés au conseil d'agglomération

*Comité exécutif du 20 janvier 2010*

### Finances

FN2009-081      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport du trésorier déterminant les émissions d'obligations relatives aux cotisations d'équilibre dues aux anciens régimes de retraite de la Ville, pour l'année 2010**

*Comité exécutif du 27 janvier 2010*

### Affaires juridiques

AJ2010-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture du boulevard Louis-XIV, situé sur le lot 4 386 682 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**

## **Approvisionnements**

- AP2009-757      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 au contrat relatif à l'exploitation de l'incinérateur et de la station des boues (VQ-40202)**
- AP2010-018      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le transport de véhicules (VQ-42264)**

## **Ingénierie**

- IN2009-022      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de déposer une demande d'aide financière aux gouvernements provincial et fédéral, dans le cadre du *Programme de renouvellement des conduites d'eau potable et d'eaux usées (PRECO)***

Règlements reliés au conseil d'agglomération

### **Comité exécutif du 20 janvier 2010**

- DE2009-151      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation, pour les années 2010 et suivantes, du Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation Rénovation Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 526 et l'appropriation d'un montant de 200 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition***

### **Comité exécutif du 27 janvier 2010**

- GI2009-154      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les services professionnels et techniques ainsi que sur l'embauche du personnel d'appoint requis pour la préparation et la réalisation de projets en matière de rénovation et de construction de bâtiments, d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 510 et l'appropriation d'un montant de 30 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition***

- GI2009-153      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de rénovation de bâtiments et de réfection d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 511 et l'appropriation d'un montant de 168 300 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- GI2009-164      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'amélioration et de construction de bâtiments et d'équipements et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 512 et l'appropriation d'un montant de 46 900 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- GI2009-155      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les services professionnels et techniques ainsi que sur l'embauche du personnel d'appoint requis pour la préparation et la réalisation de projets de nature mixte en matière de rénovation et de construction de bâtiments, d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 513 et l'appropriation d'un montant de 28 500 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- GI2009-151      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte de rénovation de bâtiments et de réfection d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 514 et l'appropriation d'un montant de 337 400 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- GI2009-165      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte d'amélioration et de construction de bâtiments et d'équipements et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 515 et l'appropriation d'un montant de 22 200 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

- IN2009-055      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur les travaux requis pour la réalisation de certains projets de réfection d'infrastructures de rue inscrits au programme triennal d'immobilisations 2010 à 2012 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 521 et l'appropriation d'un montant de 97 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- EN2010-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la mise en oeuvre des plans directeurs d'aménagement des parcs naturels d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 524 - Renonciation au droit d'opposition**
- TI2010-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 527 et l'appropriation d'un montant de 342 500 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**
- TI2010-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur une dépense mixte pour l'acquisition de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 528 et l'appropriation d'un montant de 1 739 984 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 20 janvier 2010

AT2009-243 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'aménagement extérieur de l'entrée principale du centre communautaire Lucien-Borne de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1594**

**Demande de dispense de lecture.**

DE2009-150 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation, pour l'année 2010 et les suivantes, du Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation Rénovation Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1618**

**Demande de dispense de lecture.**

DE2009-150 **Appropriation d'un montant de 800 000 \$ au fonds général de la Ville**

Comité exécutif du 27 janvier 2010

GI2009-156 **Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels et techniques ainsi que sur l'embauche du personnel d'appoint requis pour la préparation et la réalisation de projets en matière de rénovation et de construction de bâtiments, d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1589**

**Demande de dispense de lecture.**

GI2009-156 **Appropriation d'un montant de 91 500 \$ au fonds général de la Ville**

GI2009-152 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de rénovation de bâtiments et de réfection d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1590**

**Demande de dispense de lecture.**

GI2009-152 **Appropriation d'un montant de 1 293 600 \$ au fonds général de la Ville**

- GI2009-166      **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'amélioration et de construction de bâtiments et d'équipements et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1591**
- Demande de dispense de lecture.**
- GI2009-166      **Appropriation d'un montant de 144 400 \$ au fonds général de la Ville**
- DE2009-144      **Avis de motion relatif au Règlement sur les travaux requis pour la construction d'infrastructures de rue dans certains parcs industriels et certaines zones industrielles ou commerciales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1604**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2009-144      **Appropriation d'un montant de 530 000 \$ au fonds général de proximité**
- DG2010-009      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement 99-3213 « Circulation et stationnement » de l'ancienne Ville de Charlesbourg relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1606**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2010-005      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation environnementale pour le réaménagement des ruelles de l'arrondissement La Cité relativement à la réduction du nombre d'arrondissement, R.V.Q. 1611**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2009-149      **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1613**
- Demande de dispense de lecture.**
- IN2009-056      **Avis de motion relatif au Règlement sur les travaux requis pour la réalisation de certains projets de réfection d'infrastructures de rue inscrits au programme triennal d'immobilisations 2010 à 2012 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1615**
- Demande de dispense de lecture.**

- IN2009-056      **Appropriation d'un montant de 48 000 \$ au fonds général de la Ville**
- AT2009-325      **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions*, R.V.Q. 1617**
- AT2009-325      **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certains ajustements*, R.V.Q. 1617**
- Demande de dispense de lecture.**
- TI2010-003      **Avis de motion relatif au *Règlement sur l'acquisition de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 1623**
- Demande de dispense de lecture.**
- TI2009-003      **Appropriation d'un montant de 97 000 \$ au fonds général de la Ville**
- DE2010-001      **Avis de motion relatif au *Règlement sur la dotation, pour l'année 2010 et les suivantes, du Fonds de développement et de revitalisation et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 1628**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2010-001      **Appropriation d'un montant de 35 000 \$ au fonds général de la Ville**
- DE2010-003      **Avis de motion relatif au *Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2010 et suivantes, en vertu du Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 1629**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2010-003      **Appropriation d'un montant de 20 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

- AT2009-316      ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement aux permis et certificats, R.V.Q. 1570***
- AT2009-315      ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à l'établissement des droits payables pour les permis et certificats, R.V.Q. 1579***
- DG2009-155      ***Règlement modifiant le Règlement sur la réserve financière pour l'intégration de l'incinérateur en milieu urbain relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1608***
- IN2009-051      ***Règlement sur les services professionnels requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2010 à 2012 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1624***
- IN2009-054      ***Règlement sur les travaux requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2010 à 2012 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1627***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'interventions des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 29 janvier 2009.

L'assistante-greffière

Line Trudel

LT/mcr

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.